

# IPANEMA

— . < diario de a bordo . > —

Viernes, 16 Junio 1.939.

Num. 3.

## CORREO INTERIOR

### CARTA A LOS PASAJEROS DEL "IPANEMA"

Amigos ¿a que vamos a México? vamos sobre todo, a esto: trabajar. El título que le da categoría a la vida cobra, en este caso, valor excepcional. Lo cobra porque somos peregrinos que buscan rehacer una vida rota y esa vida solo podrá enderezarse mediante la virtud del trabajo. En la patria que vamos abandonando a nuestra espalda - ¡ay la vieja España, la cual deja raíces frescas nuestro corazón! - se nos niegan el pan y la sal; la libertad y el derecho a vivir. A medida que el "Ipanema" hace ringladuras nos acercamos, en cambio, a una patria nueva que nos brinda, cuando tantas puertas se nos cierran -debiendo estar abiertas- el calor cordial que nos falta en la tierra donde nacimos y a la cual habremos de volver algún día. ¿Con que, repetimos, hemos de entrar en México? Solo con uno podremos abrirnos paso: el pie de los que siguen un camino recto y seguro.

Lo de recto y seguro tiene, desde luego, un punto inmutable de referencia: la calidad moral de nuestra conducta. A México vamos a trabajar. Y a

trabajar honestamente, con pasión caadora, de suerte que nunca podamos parecer forasteros; que llenan con desgana sus obligaciones de tránsito ni se olvide el respeto que merece nuestra condición de emigrados políticos autorizados a pasear por el mundo la bandera de su derrota. No es tarea -facil, amigos, ganar respeto cuando se está vencido. Tan difícil es, que solo en moneda de obras, no de palabras, puede comprarse. Y es inútil -que pregonemos a grandes voces nuestro heroísmo si ese heroísmo no se demuestra en las acciones humildes de cada día. Ese tránsito de comprobación resaltará obligado en todas partes. En México también. Por nuestras obras, no por nuestros pregones se nos conocerá y estimará. Es lo menos que Méjico, nuestra patria adoptiva, puede exigirnos, y es lo menos que a México le debe nuestra gratitud.

Estamos a tiempo de echar por la -borda -nunca mejor que ahora- menudsrencores, antiguas querellas, pequeñas ambiciones que no cuentan nada...

Estamos a tiempo y el tiempo según el jico -tierra de esperanzas- ha de ser viejo refrán, viene a ser oro. He aquí un dolor que se traduzca en nobles es pues, una obligación ineludible; no - tímulo y generosos esfuerzos de soli perderlo en empresas inanes. El drama daridad. Estímulos y esfuerzos que lo de nuestro exilio es lo bastante hon- grarían en grandeza lo que tengan de do para que nadie se consienta frivo- humildes y callados. Las vanidades y lidades a costa suya. las petulancias nos están prohibidas- a todos, a-llí y aquí.

El dolor que nos acompaña hacia Mé-

### IMPRESIONES DEL DIA

?Les parece a Vds. que dediquemos unas líneas de gratitud al buen tiempo? Reconozcamos la buena voluntad que inspira al gentil y alado Eolo, con - respecto a nuestro caminar por el "sendero innumerable" y deseamos que todos los dioses mitológicos que pudieran colaborar para conseguir que cambie el favorable régimen atmosférico, tenga el mismo sentido humanitario. El parte meteorológico anuncia buen porvenir. El cielo se irá esclareciendo por momentos y la mar será suave y tranquila. Ondulaciones suaves, Bellas ondulaciones al agua... (Nos convienen mucho más a los hombres que las ondulaciones "permanentes". Porque son más baratas. Y no sigamos por este camino, no sea que alguien considere que esto es una "tomadura de pelo").

Con referencia al viaje, hemos de anunciar a nuestros lectores, que el final se acerca. ?No ven Vds. allá lejos, conforme vamos avanzando, como se une el cielo y la tierra? Pues justamente cuando lleguemos a aquella rayita nos encontraremos ya en Méjico.

Observen Vds. el horizonte ... Allí mismo es .

Unas horas, unos días, unas semanas más, y todo estará al alcance de la mano.

Cuando lleguemos a la rayita horizontal, sintamos entonces el impulso de subir verticalmente. Rectos, firmes, mirando hacia lo alto ...

#### Notas de abordo.

Los pasajeros del "Ipanema" se lamentaban de las pocas distracciones. Añoraban una orquesta, o al menos una radio, que aliviara la monotonía que produce forzosamente el tener que contemplar durante horas y horas el mismo panorama; mar y cielo.

Pero en la tarde de ayer, se reunieron en la cubierta de proa un buen número de emigrantes atraídos a aquel lugar por la hermosa voz de una compañera de travesía que cantó de un modo inmejorable algunas jotas navarras y otras bellas canciones más o menos exóticas.

También los vascos nos entretuvieron durante un buen rato entonando-

diversos cantares del folklore de Euzadi.

Asimismo, en la tarde de ayer ensayaron los coros gallegos y catalán, de los que esperamos en breve un concierto que anunciaremos con antelación en nuestro periódico.

Parte meteorológico del día 16-6, a las 8 de la mañana. Presión barométrica: 767 mm. Temperatura: 22°. Viento: ligera brisa del N. Mar: buena, con suaves ondulaciones. Cielo: despejado; algunos nubarrones con intermitencias. Previsiones: Cielo con tendencia a esclarecerse cada vez más y mar siempre buena. Buen tiempo en general.



Existen en el mundo regiones cuya belleza sublime dilata las pupilas de los ojos del viajero bajo la impresión de un súbito encanto. El Valle de México, situado en "la región más transparente de la atmósfera", suministra un ejemplo impresionante: desde las más remotas edades, ejerció este Valle, un espejismo embrujador en la mente de los pueblos nómadas, quienes, los unos después de los otros, escalaron los flancos del Macizo Central de México, en busca de una tierra propicia para establecer sus hogares y hacer nacer su civilización. Deslumbrados por las transparencias de los cielos azules cuyos suaves matices se reflejaban en el espejo de los lagos apacibles que prometían frescura y pesca abundante; entusiasmados por la fertilidad de la campiña de sus alrededores y la proximidad de sus bosques lujuriantes, que auguraban abundante caza y frutas succulentas; seducidos, por último, por el encanto del paisaje y las delicias de un clima voluptuoso, decidieron detener ahí su marcha emigratoria, abandonando para siempre su existencia vagabunda y vivir en adelante de los productos lacustres y del trabajo de los campos.

El Valle de México, que cubre una superficie de más de cinco mil kilómetros cuadrados, a 2.260 metros de altitud, está situado en una encajonada de cordilleras imponentes que atraviesan de un cabo a otro el inmenso territorio de la República-

Mexicana. Está rodeado por todas partes de una larga cadena de montañas de donde salen, como dos gigantes centinelas, los volcanes del Popocatepetl y del Iztaccihuatl.

Una mañana del mes de Junio, del año 1.325, cuando el Valle se encontraba ya poblado por las incursiones de las siete familias nahuatlacas, procedentes de la tierra hipotética de Aztlan, unos pescadores aztecas, que navegaban en el gran lago, contemplaron, llenos de estupor, sobre las rocas de un islote, un aguila enorme que perfilaba su silueta en el azul verdoso de las aguas y del cielo mientras en sus garras poderosas apretujaba el cuerpo agitado de una serpiente para devorarla. Fué esto el cumplimiento del presagio, que un rito oscuro había pronunciado el oráculo, para determinar el sitio en donde el pueblo predestinado había de fijar sus lares. En medio de las ceremonias religiosas de rigor, establecieron sobre este islote un rudimento de santuario a su divinidad principal, y muy pronto, alrededor de esta barraca primitiva, el lago se llenó de barcas formadas por junco y tierra llamadas "chinambas" o islas flotantes, que poco a poco tomaron raíz en el fango del fondo y sobre las cuales comenzó a edificarse la ciudad que más tarde debía ser la brillante Tenochtitlan, llamada así en honor del gran sacerdote Tenoch, y conocida aun bajo el nombre de México, según el jefe Mexitli, que más tarde fué deificado. Fué así que

nació este hogar de cultura que vino a ser el centro de dominación del imperio más poderoso de Anahuac. Floreció aquí una civilización ciclópea, que se parece a la de Babilonia y a la de Egipto, la cual duró hasta los días nefastos del Emperador Moctezuma II.

Fue durante el reinado de este Monarca que un puñado de europeos apareció por vez primera en la cresta de la cordillera, paseando sus miradas entusiastas sobre este mundo desconocido, lleno de contrastes y de fuertes tonalidades. Varios de entre ellos se recordaban aun de las inefables bellezas naturales que sus ojos habían contemplado en sus correrías por el mundo, o que habían visto en su imaginación a través los relatos de sus valerosos compañeros de armas: el encanto tranquilo de los paisajes flamencos que Cervantes se pliego siempre en mencionar como la imagen de la belleza placida y tranquila; el colorido resplandeciente de Venecia y de Génova; las magníficas perspectivas de los arrabales de Nápoles; las campiñas idílicas de la Cerdeña; el encanto de la península Helénica, y hasta los maravillosos pasajes de las orillas del Bósforo, cuya visión alivió por momentos los sufrimientos de tantos soldados cautivos de los turcos... A pesar de eso, estos hombres se extasiaron ante la vista del panorama del Valle de México, en donde de múltiples sensaciones nuevas, los esperaba.

En su marcha adelante, fueron de sorpresa en sorpresa, pudiendo distinguir perfectamente, gracias a la transparencia de la atmósfera, los contornos de los edificios de la grande Tenochtitlan, que se elevaba en el centro del lago como un espejismo que se vuelve realidad bajo la varita mágica de un hada misteriosa. Al franquear las murallas de la ciudad se encontraron en las calles en medio de la animación de un pueblo vestido

contrajes exóticos, su sorpresa no conoció más límites. Bernal Diaz del Castillo, que tuvo ocasión de subir a la cumbre del templo principal, nos dejó en sus crónicas una imagen imperecedera de la grandeza y de la belleza de las ciudades lacustres diseminadas en el Valle. Las paredes de las casas, estaban provistas de puentes levadizos, brillaban, "como chapas de plata"; por aquí y por allá, se erigían templos, santuarios y torres "algunas pareciéndose a verdaderas fortalezas", así como innumerables palacios. Una multitud de esquifes se deslizaban por los canales y los guerreros españoles, para quienes el mundo de entonces no tenía secretos, que habían, entre otros, contemplado Constantinopla y habían recorrido toda Italia, afirmaron que el mercado era "una plaza de dimensiones, simetría y animación tales, que no habían visto alguno parecido en ninguna parte".

El Valle de México fue entonces teatro de una de las hazañas más sorprendentes de la audacia humana: un puñado de intrepidos aventureros realizó la conquista de un inmenso imperio con la ayuda de indios que querían sacudir el yugo de los Aztecas. En el cuadro de esta gran epopeya, se destaca la figura heroica del joven Cuahquemotz, último Emperador de los Aztecas, que pasó a la historia como el símbolo de una raza vencida mas bien por la astucia que por la espada; una raza incomprendida completamente por sus nuevos dueños, la cual, desprovista de todo, cayó en un profundo letargo; mas la Revolución le unió un ímpetu de justicia, la despertó después de cuatro siglos, restituyéndole el derecho al goce de la vida y de sus bienes.

(se continuara)

# EL COMANDANTE MAROT DURANTE SIETE AÑOS HA NAVEGADO POR LA RUTA DEL GOLFOS DE MÉXICO

La figura del Comandante del "IPANEMA", Mr. MAROT, todo simpático y buen deseo, nos sugiere la idea de sostener con él una breve charla que haga conocer a los pasajeros la personalidad de quien ostenta el mando de la nave que ha de conducirnos hasta el pueblo que nos ofrece, con un desinterés, que nunca agradeceremos bastante, cordial asilo y franca acogida.

El Comandante Marot es de origen catalán-francés. Nacido en el Departamento de Pirineos Orientales, comenzó a navegar, como oficial, a la edad de 17 años, una vez terminados sus estudios en la Escuela de Marineros Mercantes. Durante la Gran Guerra, tripuló en la Armada Francesa y desde 1918 ostenta la graduación de Capitán.

Amablemente acogidos en su camarote, comenzamos nuestra charla solicitando de él algunos detalles sobre sus viajes.

-En mi vida de marino - nos dice - las travesías que mejor recuerdo haber dejado en mí, fueron realizadas durante siete años consecutivos, de Europa al Mar de las Antillas y Golfo de México. Estos viajes no tuvieron nunca el menor contratiempo.

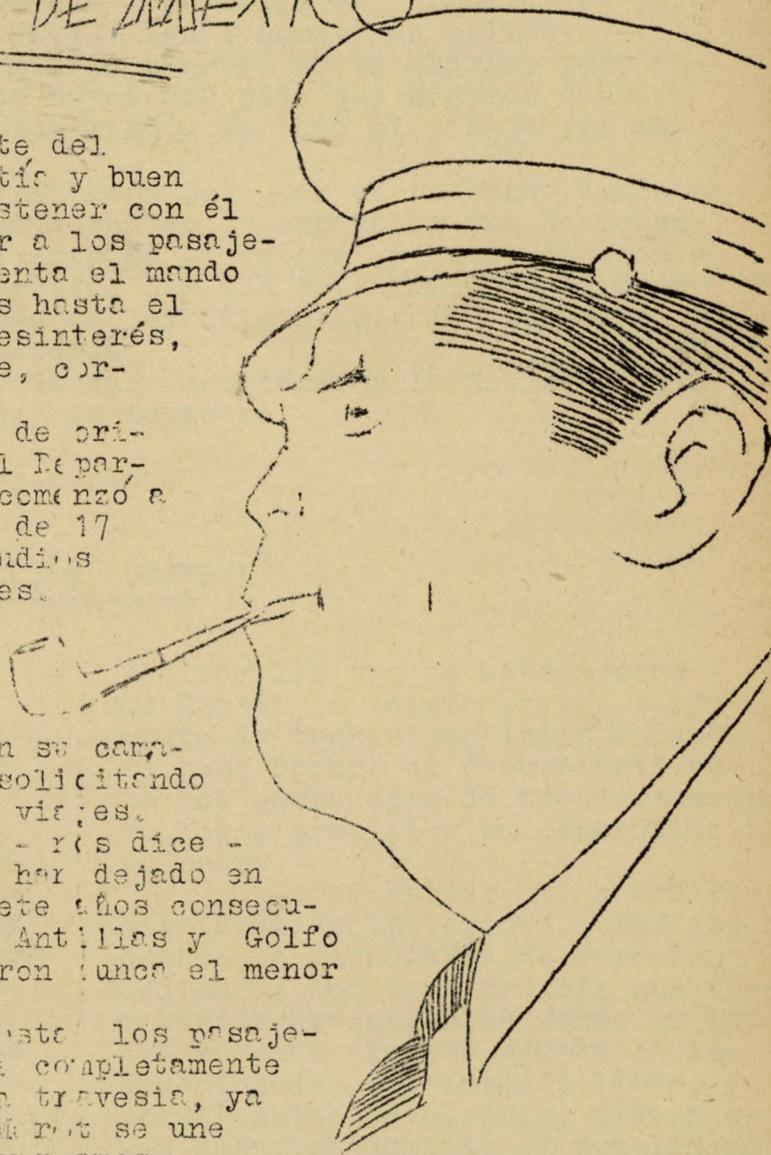
Con esta primera respuesta los pasajeros del "Ipanema" pueden sentirse completamente seguros del feliz resultado de la travesía, ya que a la pericia del Comandante Marot se une su conocimiento de la ruta que seguiremos.

-Cuántos días tardaremos en la travesía?

-He de resaltar antes que nada el estado actual del mar que es uno de los mejores que he conocido en mis 29 años de navegación. Si continúa el tiempo tan bonancible como hasta ahora, invertiremos 12 días en atravesar el Océano Atlántico y cubrir la primera etapa del viaje haciendo escala en el Puerto de Santo Thomé.

-Estaremos mucho tiempo atracados en aquella Isla?

-De cuatro a seis horas. Solo el tiempo necesario para repostar petróleo y agua potable. Por cierto que tenemos la intención de solicitar permiso de las Autoridades de aquella Isla para que puedan Vds desembarcar en la misma, aunque solo un par de horas. Pero no podemos darlo por seguro. Necesitamos el tiempo necesario por obtener la su-



torización para ello.

-El ir de Santo Thomé a México, cuántos días nos invertirá?

-En el Mar Caribe, mas conocido entre nosotros por Mar de las Antillas, invertiremos seis días de navegación hasta nuestro arribo a Veracruz. O sea que en total el viaje durará 18 ó 19 días, teniendo en cuenta que la velocidad que desarrolla el "Ipanema" es de 12 a 13 nudos por hora, equivalente a igual número de millas.

Con esto damos por terminada nuestra breve charla; pero antes de despedirnos, el Comandante Marot nos pide que hagamos constar dos puntos para que lleguen a conocimiento de todo el pasaje por mediación del "Diario de a bordo".

Es el primero, su satisfacción por ser en su barco donde se realice la marcha a América de este puñado de españoles que ha defendido, con todo entusiasmo, la libertad de la Pàtria, y extiende esta satisfacción a nuestra cordial actitud con los tripulantes y el buen deseo de atender las indicaciones de los Oficiales para subsanar cualquier error que pudiera cometerse.

El segundo es su deseo de que encontremos la felicidad y prosperidad merecida en el bello país mexicano.

-o-o-o-o-o-o-

## INFORMACION GENERAL

### BOLETIN INTERNACIONAL

Cuando Berard hablaba de dificultades en su difícil misión de poner, en cierto modo, de acuerdo los intereses de Francia y España, se callaba, naturalmente, una convicción íntima: la de que esta España de hoy, la anti-España de Franco, había entrado ya en el sistema estatuido por los regímenes totalitarios, de aceptar todos los compromisos que permitan aplazamientos y rodeos, y no cumplir ninguno, sin perjuicio de denunciar al mundo que los que no los cumplen son - los demás.

Los llamados "voluntarios" no se retirarán de España, digan y piensen lo que quieran los optimistas, mas o menos sinceros, de las Cancillerías. Esa es una de las maniobras que peor le han salido a Franco, pues resulta muy difícil armonizar el primitivismo de un régimen, como el actual de España, con las obligadas finuras de la diplomacia. Y decimos que le ha salido mal porque al no

retirar las tropas extranjeras de España, o disfrazarlos burdamente de tecnicismo indispensable, se pone Franco al descubierto ante los gestadores de tratados eventuales y precipita su descrédito y su ruina.

Ni ha habido, ni habrá retirada de "voluntarios". Por eso cuando la VANGUARDIA, de Barcelona, dedica al Gobierno francés sus tremebundos artículos de fondo en los que marchan al mismo compás la inconsciencia, el insulto libre, y el mal gusto originario, pidiéndoles desesperadamente el cumplimiento del acuerdo Berard-Jordana, la opinion francesa inteligente guarda la respuesta en el fondo de su habitual discreción, bien entendido que la respuesta habría de ser una acusación tajante de falta de seriedad. Quien no cumple el acuerdo Berard-Jordana? Franco. Porque Alemania e Italia continúan en España, explotándola, invadiéndola y manejando sus puntos estratégicos con manifiesta petulancia.

Las últimas noticias son de permanencia indefinida. España vive

a la italiana y, sobre todo, a la alemana. Es decir: sin hacer honor a ningún compromiso, mintiendo paulatinamente a todas horas, y con muchísima menos gracia que cualquier otro país totalitario.

-o-o-o-

## LA GRAVE SITUACION EN TIEN-TSIN

Londres, 16.- En la Cámara de los Comunes Mr. Chamberlain, ha manifestado refiriéndose al bloqueo de que los japoneses vienen haciendo objeto a las concesiones británicas y francesas de Tien-Tsin, que la situación es evidentemente grave, añadiendo que el Gobierno examinará todos sus aspectos no siendo posible de momento exponer la actitud que creía preciso adoptar.

## LOS JAPONESES CONTRA LAS CONCESIONES EXTRANJERAS

Tokio, 16.- Se anuncia que las autoridades japonesas están resueltas a recurrir a nuevas medidas contra las concesiones británica y francesa, si las que se han tomado no dan los resultados que se esperan.

Los japoneses no desean solamente el arreglo de la cuestión local sino la revisión total de la política británica en China con el cese de toda ayuda a Chang-Kai-Chek.

Informaciones de Amoy dan cuenta de que algunos buques británicos han logrado burlar el bloqueo japonés. Sin embargo no pudo ser posible el desembarco de suministros por lo que quedan amenazadas de hambre unas 50.000 personas.

## HACIA EL PACTO ANGLO-FRANCO-SOVIETICO

Moscou, 16.- Los representantes diplomáticos de Inglaterra y Francia han entregado al Comisario

de Negocios Extranjeros de la U.R.S.S. camarada Molotov las nuevas respuestas de sus países en los problemas planteados para la firma del pacto anglo-franco-soviético.

La entrevista de los tres citados personajes duró dos horas y veinte y cinco minutos.

## EN ALEMANIA PREOCUPA LA POLITICA EXTERIOR DE LA U.R.S.S.

Berlin, 16.- Ha llegado a esta capital el Embajador del Reich en Moscou con objeto de informar a su Gobierno de ciertos aspectos de la política exterior de la U.R.S.S.

## HITLER VA A CONTESTAR A CHAMBERLAIN

Berlin, 16.- Se anuncia que probablemente Hitler interrumpirá sus vacaciones en Berchtesgaden para pronunciar un discurso de contestación a Chamberlain sobre lo que el Fuhrer llama "política de encercamiento".

## OSSORIO Y GALLARDO DARAN VARIAS CONFERENCIAS EN MONTEVIDEO

Montevideo, 16.- Procedente de Buenos Ayres ha llegado a esta ciudad el ex-embajador de España en la Argentina Sr. Ossorio y Gallardo quien dará una serie de conferencias radiadas en el Ateneo de la Universidad.

Bo-o-o-o-o-

## NOTAS DE A BORDO

Los gallegos que viajan en el "Spanema" han dirigido a S.H.C. un radio que dice lo siguiente: "Gallegos camino México debido vuestra generosidad enviamos emocional saludo".

b - - -

Por el Delegado del S.E.R.E. en el "Ipanema" Lucio Ferreira, Técnico Agrícola.

Dada la importancia que los problemas agrícolas van a tener en México en relación con los exiliados españoles, me permito publicar unas cuartillas, por si ellas pudieran ser básicas para el establecimiento de una colonia agrícola, en aquel país integrada por españoles.

#### CONSIDERACIONES PRELIMINARES.-

El establecimiento de una Colonia Agrícola en un país cualquiera a base de exiliados españoles, ha de plantear una serie de cuestiones de orden jurídico, económico, técnico, agrícola, cultural, etc. y exige una serie de trabajos, que no pueden especificarse en sus detalles mientras no se conozcan el país y los terrenos que han de colonizarse; pero si interesa y es posible trazar las líneas generales y exponer una serie de postulados esenciales, que pueden servir de orientación a quienes tomen a su cargo la tarea de proyectar completamente sobre el terreno el establecimiento de dicha colonia. Esta es la finalidad y el alcance que se pretende dar a este trabajo.

#### ORIENTACION SOCIAL Y ECONOMICA.-

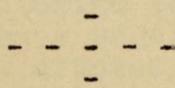
En todos los países y mas en aquellos que disponen de tierras colonizables, existe una legislación determinada en materia de colonización agrícola, en que se concreta la orientación político-social de sus gobiernos que, naturalmente, no es aconsejable contrariar, salvo en aquellos extremos que necesitan una adaptación a las circunstancias especiales que concurren en una emigración en masa, como la ocurrida en España, y en que los campesinos parecen de recursos. Habrá que regirse pues, a una legislación sin perjuicio de que en su lugar oportuno se consignen algunas consideraciones a este respecto.

La tierra, en cuanto a bien económico, debe ser utilizada racionalmente de acuerdo con su naturaleza. Considerada desde su punto de vista social es un medio de producción y tanto mejor cumplirá a su finalidad económica, en este sentido, cuanto mas riqueza se le haga producir por unidad de superficie. Considerada en un sentido individual, desde el punto de vista del cultivador, la tierra es un instrumento de trabajo, que será tanto mas útil cuanto mayor beneficio líquido proporcione al cultivador. Puede ocurrir, y de hecho ocurre en ocasiones, que un incremento en la producción bruta unitaria implique una disminución en los beneficios del cultivador, aunque esto es mas raro cuando se emplea él y su familia directamente en la explotación. No puede decirse al agricultor, salvo en casos excepcionales, que sacrifique su beneficio personal en aras del interés social, por lo que la intensificación de los sistemas de cultivo tiene un límite determinado por la llamada economía Ley de la Productividad decreciente. Considerada, pues, la tierra en su doble aspecto de medio de producción y de instrumento de trabajo, su utilización mas racional, económicamente hablando será aquella que consiga con el maximo de beneficio para el cultivador, la mayor producción unitaria de riqueza. Al lograr esto con que se conjugue sin contrariarse los intereses de la sociedad y del individuo, debe tender tanto el ordenamiento de los derechos y deberes del colono, como al sistema de cultivos y la organización de todas las actividades económicas de aquél.

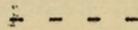
(Se continuará)

DELEGADOS A BORDO DEL " I P A N E M A "

- D. José CARBO . . . . . Por la Legación de México  
D. Lucio FERREIROA VEIGA . . . . . " el S.E.R.E.  
D. Lucio MARTINEZ . . . . . ( " el Partido Socialista  
D. Manuel ALBAR . . . . . ( "  
D. Ricardo MESTRE . . . . . " Movimiento Libertario Español  
D. Francisco ADELL . . . . . " Esquerra Republicana de Catalunya  
D. José RABAT . . . . . " Acció Catalana Republicana  
D. Antonio ZAPATERO . . . . . " Izquierda Republicana  
D. Justo CABALLERO FERNANDEZ ( "  
D. Benito CARRETE FONT . . . . . ) " Unión Republicana  
D. Pedro LONGUEIRA . . . . . ( "  
D. José PLATAS . . . . . ) " Sociedades Hispans-Confederadas  
D. Guillermo CABO GIORLA . . . . . " Partido Comunista  
D. Edmundo DOMINGUEZ . . . . . ( "  
D. Cesar LOMBARDIA . . . . . ) " Unión General de Trabajadores

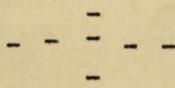


CONVOCATORIAS



Se pone en conocimiento de todos los pasajeros, Delegados de Partidos o de Sindicales, que a partir de hoy asistirán a las reuniones que se celebrarán diariamente a las dos de la tarde en el comedor de primera clase.

Se ruega a los compañeros pertenecientes a la Federación Gráfica Española (U.G.T.), incluso periodistas, que hoy, a las TRES de la tarde, se reúnan, en Proa, para comunicárles un asunto de interés.



SUPLICA. - Si hubiese algún pasajero que dispusiera de un aparato de radio, esta Redacción le agradecería se lo prestara, durante el viaje, para mayor facilidad y riqueza de su servicio informativo.



A V I S O S      I M P O R T A N T E S

Se pone en conocimiento de los pasajeros que hoy, viernes, el representante del S.E.R.E. verificará un reparto de tohallas, papel de fumar y cerillas, y entregará, al mismo tiempo, los pasaportes que, para su comprobación, fueron recogidos.

Con el fin de evitar inútiles molestias y aglomeraciones, el referido reparto será hecho en la bodega Num. 3 (donde se repartió el tabaco) por el siguiente orden:

- De 8 a 10 de la mañana, a todos los pasajeros cuyos apellidos del cabeza de familia empiecen por las letras: desde la A hasta la D.
- De 12 a 2 de la tarde a los que empiecen por las letras: desde la E. hasta la M.
- De 6 a 8 de la noche a los que empiecen por las letras: desde la N. hasta la Z.

Las tohallas que serán entregadas son para usar de ellas durante la travesía y deberán devolverse al terminar el viaje.

Disponiendo de 12 máquinas de afeitar y de algunas hojas, se procederá a sortearlas entre aquellos pasajeros que tengan necesidad de ellas. Para tomar parte en dicho sorteo es indispensable ponerlo en conocimiento del Delegado del Partido o Sindical a que pertenezca el interesado.

. . .

Siendo el presente embarque una obra que reclama la buena colaboración de todos y sabiendo de antemano la Delegación del S.E.R.E. que, como en toda empresa que se inicia, pueden presentarse lagunas, subsanables, con buena voluntad por parte de todos, dicha Delegación recibirá con gusto cuantas sugerencias le hagan los pasajeros, tendientes a rectificación de errores u omisiones, o a beneficiar al pasaje en general.

Dichas indicaciones es de todo punto indispensable le lleguen por conducto de los Delegados de los Partidos o de los Sindicales.

. . .

<p>Para no perturbar el descanso del personal y pasaje, se advierte a todos los pasajeros, por orden del Sr. Comandante del barco, se abstengan de hacer ruido, cantar, o hablar en voz alta, a partir de las ocho de la noche hasta las seis de la mañana.</p>	<p>Desde las nueve de la noche hasta las ocho de la mañana queda terminantemente prohibido el acceso de los hombres en el departamento de mujeres, salvo para casos especiales en los que deberá solicitarse el permiso o autorización correspondiente.</p>
---	---

. . .

Para la seguridad de todos: NO FUMAR EN LOS DORMITORIOS. - - -

. . .